



Fukushima – Hamburg Seminar



Fukushima Prefecture aims to construct “a society that does not depend on nuclear power” after going through hardships caused by the Great East Japan Earthquake and the nuclear power plant accident. As part of efforts to realize this objective, Fukushima Prefectural Government has concluded Memorandum of Understanding with pioneers of renewable energy abroad.

At the special seminar in Hamburg this October, Mr. Uchibori, the Governor of Fukushima introduces the current status of Fukushima such as accelerating the reconstruction, the charm of the prefecture and the prefecture’s activities to set out to be the front-runner in the field of renewable energy in Japan.

Furthermore, the representatives of industrial supporting organizations from Hamburg and Fukushima will give presentations regarding their projects and the economical exchanges between both regions in progress.

This is a valuable opportunity to hear the latest “News” from Fukushima by the Governor himself. We look forward to having you join us.

Time & Date	15:45-16:45, Monday, October 7, 2019
Venue	Hamburg City Hall, "Rathaus" (Rathausmarkt 1, 20095, Hamburg)
Program	<ul style="list-style-type: none">○Opening Remarks [Hamburg Ministry of Economy / Consulate General of Japan]○Key Note Speech [Governor of Fukushima Prefecture]○Collaborations in the field of Renewable Energy with Fukushima [Renewable Energy Hamburg Cluster/ EnergyAgency.FUKUSHIMA] ※After the seminar, Fukushima Prefecture hosts the “Fukushima – Hamburg Reception” (food products and Japanese Sake from Fukushima Prefecture will be served).
Hosted by	Fukushima Prefecture and the State of Hamburg
Language	Simultaneous interpretation (Japanese – German)
Participation fee	FREE
How to apply	Please email to the below contact with following information in English: ①Company/Organization ②Title ③Name ④Phone number ⑤e-mail address, with a subject line “Hamburg Seminar Application”.
Contact	Ms. Britta Puchert Hamburg Ministry of Economy, Transport and Innovation TEL : +49(0)40-428-41-2225 E-mail : britta.puchert@bwvi.hamburg.de



福島県ードイツ・ハンブルク州 セミナー



福島県は、東日本大震災と原発事故の経験を踏まえ、「原子力に依存しない社会」の構築を目指し、再エネの導入と関連産業の育成・集積を推進しており、その一環として、これまで海外の再エネ先進国と連携覚書を締結し、経済交流を進めてきました。

今回、福島県知事がハンブルク州を訪れ、復興が加速する現状や福島の魅力、さらには再生可能エネルギー分野でのトップランナーとなることを目指し、県が実施している様々な取組を御紹介します。

また、ドイツ・ハンブルク州、福島県の双方から、お互いの地域で取り組む様々なプロジェクトや、経済交流の現状について、産業支援機関からのプレゼンテーションを予定しています。

福島県知事が、福島の「今」を話す貴重な機会ですので、是非御参加ください。

日時	2019年10月7日(月) 15:45-16:45
場所	ハンブルク州首相府(市庁舎)(Rathausmarkt 1, 20095, Hamburg)
内容	○挨拶【ハンブルク州経済省／在ハンブルク日本国総領事】 ○基調講演【福島県知事】 ○再生可能エネルギー産業分野における福島との連携 【再生可能エネルギー・ハンブルク・クラスター/エネルギー・エージェンシーふくしま】 ※セミナー終了後、レセプションを予定しています。(福島県産品 日本酒提供)
主催	福島県、ハンブルク州
言語	日独同時通訳
参加費	無料
申込方法	①所属名 ②役職 ③氏名 ④電話 ⑤Eメールアドレスを日本語又は英語で記載し、メール件名に「ハンブルクセミナー申込み」と記入の上、以下の申込先までお申し込みください。
申込・ 問合せ先	ハンブルク州経済省国際経済課／担当:ブリタ・プッチャート TEL: +49(0)40-428-41-2225 E-mail: britta.puchert@bwvi.hamburg.de